

Amtsblatt für die Stadt Vetschau/Spreewald

„Neue Vetschauer Nachrichten“

Jahrgang 19

Vetschau/Spreewald, den 21. November 2009

Nummer 12

Impressum

Herausgeber: Stadt Vetschau/Spreewald, Schlossstraße 10, 03226 Vetschau/Spreewald

Verlag, Druck und Satz: Verlag + Druck Linus Wittich KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon (0 35 35) 4 89-0

Das Amtsblatt erscheint nach Bedarf und wird an alle erreichbaren Haushalte im Gebiet der Stadt Vetschau/Spreewald kostenlos verteilt.

Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Amtsblatt zum Jahresabonnementspreis von 26,38 Euro (inklusive Mehrwertsteuer und Versand) über Verlag + Druck Linus Wittich KG, An den Steinenden 10, 04916 Herzberg bezogen werden.

Öffentliche Bekanntmachungen

Inhaltsverzeichnis der amtlichen Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachungen

- Amtliche Bekanntmachung des hauptamtlichen Bürgermeisters
 - Bekanntmachung der Stadt Vetschau/Spreewald über den Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan Nr. 02/2009 „Solarpark Laasow“ der Stadt Vetschau/Spreewald für den OT Laasow Seite 2

- Amtliche Bekanntmachungen der Wahlbehörde
 - Wahlbekanntmachung der Wahlbehörde gem. § 42 der Brandenburgischen Kommunalwahlverordnung (BbgKWahlV) zur Wahl des hauptamtlichen Bürgermeisters der Stadt Vetschau/Spreewald am 29.11.2009 und der etwa notwendig werdenden Stichwahl am 13.12.2009 Seite 3
 - Wólbne wuzjawjenje wólbneho zastojnstwa pó § 42 BbgKWahlV k wólbje głownoamtskego šofty města Wětošow/Blota 29.11.2009 a ewentualnje notnego dowuzwólwanja 13.12.2009 - sorbisch Seite 4
 - Bekanntmachung der Wahlbehörde über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und Erteilung von Wahlscheinen zur Wahl des Landrates des Landkreises Oberspreewald-Lausitz am 10. Januar 2010 (§ 18 BbgKWahlG) Seite 6
 - Wuzjawjenje wólnego zastojnstwa wó pšawu na póglědowanje do zapisa wólarjow a wó wuzělowanju wólbnych łopjenow za wólbu krajnego ražca wokrejsa Górne Blota-Lužyca 10. januara 2010 (§ 18 BbgKWahlG) - sorbisch Seite 7

- Amtliche Bekanntmachung des Wahlleiters der Stadt Vetschau/Spreewald
 - Bekanntmachung des Wahlleiters gemäß des § 4 i. V. m. § 83 Abs. 6 der Kommunalwahlverordnung des Landes Brandenburg
Sitzung des Wahlausschusses zur Feststellung des endgültigen Wahlergebnisses zur Wahl des hauptamtlichen Bürgermeisters der Stadt Vetschau/Spreewald am 29.11.2009 Seite 9

- Amtliche Bekanntmachung des Landesumweltamtes Brandenburg
 - Antrag auf Gewässerausbau gemäß § 31 WHG am Standort der „Stauabsenkung Süd“ im Gebiet der Gemeinden Raddusch und Boblitz Seite 9

Bekanntmachung der Stadt Vetschau/Spreewald

über den Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan

Nr. 02/2009 „Solarpark Laasow“ der Stadt Vetschau/Spreewald für den OT Laasow

Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Vetschau/Spreewald stimmt der Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 02/2009 „Solarpark Laasow“ in den Gemarkungen Tornitz und Laasow (Geltungsbereich sh. Anlage 1) mit faunistischem Fachgutachten und Umweltprüfung zu.

Dieser Beschluss wird hiermit bekannt gemacht.

Vetschau/Spreewald, den 10.11.09


Axel Müller
Bürgermeister



Wahlbekanntmachung der Wahlbehörde gem. § 42 der Brandenburgischen Kommunalwahlverordnung (BbgKWahlV)

zur Wahl des hauptamtlichen Bürgermeisters der Stadt Vetschau/Spreewald am 29.11.2009 und der etwa notwendig werdenden Stichwahl am 13.12.2009

Gemäß § 42 der Brandenburgischen Kommunalwahlverordnung (BbgKWahlV) mache ich Folgendes bekannt:

1. Am 29.11.2009 findet die Wahl des hauptamtlichen Bürgermeisters der Stadt Vetschau/Spreewald statt. Die etwa notwendig werdende Stichwahl findet am 13.12.2009 statt. Das Wahlgebiet der Stadt Vetschau/Spreewald bildet einen Wahlkreis.
2. Die Wahlzeit **dauert** bei der **Wahl** und bei der Stichwahl von **8.00 Uhr** bis **18.00 Uhr**.
3. In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten bis 01.11.2009 übersandt wurden, sind der Wahlbezirk und das Wahllokal angegeben, in dem die wahlberechtigte Person wählt. Die Wahlbenachrichtigungskarte dient zur Prüfung der Wahlberechtigung und soll bei der Wahl abgegeben werden. Jede/r Wahlberechtigte kann nur in dem Wahllokal des Wahlbezirkes wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist.
4. Jede wahlberechtigte Person hat zur **Wahl des hauptamtlichen Bürgermeisters** sowie zur **etwa notwendig werdenden Stichwahl** eine Stimme.
Für jede der vorgenannten Wahlen gilt Folgendes:
Der Wähler gibt seine Stimme in der Weise ab, dass er den Bewerber, dem er seine Stimme geben will, durch Ankreuzen zweifelsfrei kennzeichnet.
Je Stimmzettel ist nicht mehr als eine Stimme abzugeben; wird mehr als eine Stimme abgegeben, ist der Stimmzettel ungültig!
Die Stimmzettel werden amtlich hergestellt und im Wahllokal bereitgehalten.
5. Der Wähler hat sich auf Verlangen des Wahlvorstandes über seine Person auszuweisen.
6. Wer keinen Wahlschein besitzt, kann seine Stimme nur in dem auf der Wahlbenachrichtigungskarte angegebenen Wahllokal abgeben.
7. Wahlscheininhaber können zur Wahl des hauptamtlichen Bürgermeisters an der Wahl im Wahlkreis - **Stadt Vetschau/Spreewald** -
- durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk des Wahlkreises oder
- durch Briefwahl teilnehmen.
8. Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich bei der Wahlbehörde den amtlichen Stimmzettel, den amtlichen Wahlumschlag, den amtlichen Wahlbriefumschlag und das Merkblatt für die Briefwahl beschaffen. Holt die wahlberechtigte Person persönlich den Wahlschein und die Briefwahlunterlagen ab, so kann die Briefwahl an Ort und Stelle ausgeübt werden.
Die Briefwahl wird zur jeweiligen Wahl in folgender Weise ausgeübt:
a) Die wahlberechtigte Person kennzeichnet persönlich und unbeobachtet ihren Stimmzettel.
b) Sie legt den Stimmzettel unbeobachtet in den amtlichen Wahlumschlag und verschließt diesen.
c) Sie unterschreibt unter Angabe des Ortes und des Tages die auf dem Wahlschein vorgedruckte Versicherung an Eides statt zur Briefwahl.
d) Sie legt den verschlossenen Wahlumschlag und den unterschriebenen Wahlschein in den amtlichen Wahlbriefumschlag.
e) Sie verschließt den Wahlbriefumschlag.
f) Sie übersendet den Wahlbrief durch die Post an die zuständige, auf dem Wahlbrief angegebene Stelle so rechtzeitig, dass der Wahlbrief spätestens am jeweiligen Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch dort abgegeben werden.
9. Die Wahl ist öffentlich. Jedermann hat zum Wahllokal Zutritt, soweit das ohne Störung des Wahlgeschäftes möglich ist.
10. Der Briefwahlvorstand tritt am 29.11.2009 um 15.00 Uhr und bei einer notwendig werdenden Stichwahl am 13.12.2009 im Stadthaus II (Nebengebäude des Stadtschlosses), Zimmer 121, Schlossstraße 10 in der Stadt Vetschau/Spreewald zusammen.

Die öffentliche Auszählung der Stimmen beginnt am jeweiligen Wahltag um 18.00 Uhr.
11. Nach den Vorschriften des Strafgesetzbuches wird bestraft, wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht.

Vetschau/Spreewald, 9/11/2009



Axel Müller
Bürgermeister

Wólbne wuzjawjenje wólbneho zastojnstwa pó § 42 BbgKWahlV k wólbje
głownoamtskego šolty města Wětošow/Błota 29.11.2009 a ewentalnje notneho
dowuzwólowanja 13.12.2009

Pó § 42 BbgKWahlV wuzjawijom slědujuce:

1. 29.11.2009 wótmějo se wólba głownoamtskego šolty města Wětošow/Błota. Ewentalnje notne dowuzwólowanje wótmějo se 13.12.2009. Wólbny teritorium města Wětošow/Błota twóri jaden wólbny wokrejs.
2. Wólbny cas trajo pla wólby a pla dowuzwólowanja wót **8.00 góž.** do **18.00 góž.**
3. We wólbnych wuzjawjenjach, kótarež su se do wuzwólowanja wopšawnjonym do 01.11.2009 pšipóslali, stej pódanej wólbny wobcerk a wólbny lokal, w kótaremž do wuzwólowanja wopšawnjony wuzwóljo. Kórtka wólbneje powěžeńki służy ako kontrola wopšawnjenja do wuzwólowanja a ma se pši wólbje wótedaš. Kuždy/-a do wuzwólowanja wopšawnjony/-a móžo jano w tom wólbnem lokalu wólbneho wobcerka wuzwólowaš, do kótaregož zapisa wólarjow jo zapisany/-a.
4. Kužda do wuzwólowanja wopšawnjona wósoba ma za **wólbu głownoamtskego šolty** kaž teke za ewentalnje notne dowuzwólowanje jaden głos.
Za kuždu z górjejece pómjenjoneju wólbowu płaši slědujuce:
Wólar wótedajo swój głos tak, až kandidata, kótaremuž co swój głos daš, z kšicku jadnozmyslne wobznamjenijo.
Na głosowański lisćik njesmějo se wěcej ako jaden głos wótedaš; wótedajo se wěcej ako jaden głos, jo głosowański lisćik njeplašecy!
Głosowańske lisćiki se amtski zgótuju a stoje we wólbnem lokalu k dispoziciji.
5. Wólar dej se na pominanje wólbneho pšedsedarstwa wó swójej wósobje wupokazaš.
6. Chtož njama wólbne łopjeno, móžo swój głos jano w tom wólbnem lokalu wótedaš, kótaryž jo na wólbnej powěžeńce pódany.
7. Chtož ma wólbne łopjeno, móžo se wobželiš na wólbje głownoamtskego šolty pši wólbje we wólbnem krejsu – **Město Wětošow/Błota** –
 - z tym až wótedajo swój głos w kuždemžkuli wólbnem wobcerku wólbneho wokrejsa abo
 - z listoweju wólbu.

8. Chtož co z listom wuzwóliś, dej se pla wólbneho zastojnstwa amtski głosowański lisćik, amtsku wólbnu wobalku, amtsku wólbnu listowu wobalku a informaciske łopjeno za listowu wólbnu wobstaraś. Jolic až do wuzwólowanja wopšawnjona wósoba wósobinski pó wólbne łopjeno a pódložki za listowu wólbnu pšížo, móžo se listowa wólbna ned na městnje wugbaś.
- Listowa wólbna wugbajo se pší danej wólbje na slědujucu wašnju:
- Do wuzwólowanja wopšawnjona wósoba wóznamjenijo głosowański lisćik wósobinski a njewižona.
 - Wóna scynijo głosowański lisćik njewižona do amtskeje wólbneje wobalki a zacynijo tu samu.
 - Wóna pódpišo, pódawajuca městnosć a žeń, na wólbnem łopjenu pśedšiscane wobwěsćenje město pśisegi k listowej wólbje.
 - Wóna scynijo zacynjonu wólbnu wobalku a pódpisane wólbne łopjeno do amtskeje wólbneje listoweje wobalki.
 - Wóna zacynijo wólbnu listowu wobalku.
 - Wóna pśipósćelo wólbny list z postom pśišlušnemu, na wólbnem lisće pódanemu městnoju tak zawcasa, až dojžo wólbny list nejpóźdej na danem wólbnem dnju do 18.00 góž. Wólbny list móžo se tam teke wótedaś.
9. Wólbna jo zjawna. Kuždy ma pśistup k lokalobju, dalokož jo to móžno mimo togo, až se wuzwólowanje móli.
10. Pśedsedarstwo za listowu wólbnu zejžo se 29.11.2009 w 15.00 góž. a pla notnego dowuzwólowanja 13.12.2009 w Měšćańskem domje II (pódlanske twarjenje Měšćańskega grodu), špa 121, Grodowa droga 10 w měšće Wětošow/Błota. Zjawne licenje głosow zachopijo se na danem wólbnem dnju we 18.00 góž.
11. Pó pśedpisach pokušeńskich kazniskich knigłow se pokušijo, chtož njewopšawnjony wuzwólijo abo na hynakšu wašnju njepšawy wuslědk wólbow zawinijo abo wuslědk sfalšujo.

Wětošow/Błota, 09.11.09



Axel Müller
Šoltis

Bekanntmachung der Wahlbehörde

über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und Erteilung von Wahlscheinen zur Wahl des Landrates des Landkreises Oberspreewald-Lausitz am 10. Januar 2010 (§ 18 BbgKWahlG)

1. Das Wählerverzeichnis zur Wahl des Landrates des Landkreises Oberspreewald-Lausitz für die Wahlberechtigten der Stadt Vetschau/Spreewald wird in der Zeit **vom 14. Dezember bis 18. Dezember 2009** in der **Stadt Vetschau/Spreewald Einwohnermeldestelle Schlossstraße 10 03226 Vetschau/Spreewald** zu den folgenden Dienstzeiten:

Montag	09.00 Uhr - 12.00 Uhr
und	13.30 Uhr - 15.00 Uhr
Dienstag	09.00 Uhr - 12.00 Uhr
und	13.30 Uhr - 18.00 Uhr
Mittwoch	09.00 Uhr - 12.00 Uhr
und	13.30 Uhr - 15.00 Uhr
Donnerstag	09.00 Uhr - 12.00 Uhr
und	13.30 Uhr - 16.00 Uhr
Freitag	09.00 Uhr - 13.00 Uhr

 zur Einsichtnahme bereitgehalten.
 Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 32b Abs. 1 des Brandenburgischen Meldegesetzes eingetragen ist.
 Das Wählerverzeichnis wird automatisch geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.
 Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.
2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen. Der Einspruch kann bis zum 26. Dezember 2009 schriftlich oder unter Beachtung der Schließzeiten aufgrund der gesetzlichen Feiertage und des Sonntages zur Niederschrift erklärt werden.
3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten für die Wahl des Landrates bis spätestens zum 13.12.2009 eine Wahlbenachrichtigung zugestellt. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.
4. Erteilung von Wahlscheinen
- 4.1 Einen Wahlschein für die Wahl des Landrates erhält auf Antrag:
 - ein in das das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter
 - ein nicht in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter
 - a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 15 Abs. 1 Satz 1 der Brandenburgischen Kommunalwahlverordnung (BbgKWahlV) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 24 Satz 2 des Brandenburgischen Kommunalwahlgesetzes (BbgKWahlG) i. V. m. § 20 Abs. 1 Satz 2 BbgKWahlV versäumt hat,
 - b) sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 15 Abs. 1 Satz 1 BbgKWahlV oder der Einspruchsfrist nach § 24 Satz 2 BbgKWahlG i. V. m. § 20 Abs. 1 Satz 2 BbgKWahlV entstanden ist,
 - c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Wahlbehörde gelangt ist.
 Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein für die Wahl des Landrates nicht zugegangen ist, kann ihm bis 15 Uhr am Wahltag ein neuer Wahlschein erteilt werden.
- 4.2 Wahlscheine für die Wahl des Landrates können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten schriftlich oder mündlich bis zum 8. Januar 2010, 18.00 Uhr bei der Wahlbehörde Stadt Vetschau/Spreewald, Der Bürgermeister, Schloss- straße 10, 03226 Vetschau/Spreewald schriftlich oder als Erklärung zur Niederschrift beantragt werden.
 Die Schriftform gilt durch Telegramm, Fernschreiben, Telefax, E-Mail oder durch sonstige dokumentierbare Übermittlung in elektronischer Form als gewahrt, wenn der Antrag auch den Tag der Geburt der antragstellenden Person enthält. Eine fernmündliche Antragstellung ist unzulässig.
 Wahlscheine dürfen frühestens ab dem 18. Dezember 2009 erteilt werden.
 Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahllokales nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis 15 Uhr am Wahltag gestellt werden.
 Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 4.1 Buchstaben a) bis c) angegebenen Gründen einen Antrag auf Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl des Landrates noch bis 15.00 Uhr am Wahltag stellen. Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Abschnitt 4.2 Absatz 1 Satz 2 gilt nicht.
 Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung einer anderen Person bedienen.
 Die Abholung von Wahlscheinen und Briefwahlunterlagen für eine andere Person ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird.
- 4.3 Wer einen Wahlschein für die Wahl des Landrates hat, kann in einem beliebigen Wahlbezirk des Wahlgebietes oder durch Briefwahl wählen. Das Wahlgebiet ist der Landkreis Oberspreewald-Lausitz.
- 4.4 Ergibt sich aus dem Antrag auf einen Wahlschein nicht, dass der Wahlberechtigte vor einem Wahlvorstand wählen will, so werden dem Wahlschein beigefügt:
 - ein amtlicher weißer Stimmzettel
 - ein amtlicher grauer Wahlumschlag
 - ein amtlicher, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehener roter Wahlumschlag und
 - ein Merkblatt für die Briefwahl.
 Wer durch Briefwahl wählt, muss den grauen Wahlumschlag mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Umschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein in den roten Wahlbriefumschlag einlegen, diesen verschließen und an die dort angegebene Stelle übersenden. Der rote Wahlbriefumschlag kann auch dort abgegeben werden.
 Die Briefwahl kann auch an Ort und Stelle bei der Wahlbehörde ausgeübt werden.
 Der rote Wahlbrief muss der darauf angegebenen Stelle spätestens am 10.01.2010 um 18.00 Uhr zugehen bzw. vorliegen.

Vetschau/Spreewald, 9.11.2009



Axel Müller
Bürgermeister

Wuzjawjenje wólbneho zastojnstwa wó pšawu na póglédowanie do zapisa wólarjow a wó wuzělowanju wólbnych łopjenow za wólb krajnego ražca wokrejsa Górne Błota-Łužyca 10. januara 2010 (§ 18 BbgKWahlG)

1. Zapis wólarjow za wólb krajnego ražca wokrejsa Górne Błota-Łužyca za do wuzwólowanja wopšawnjonych města Wětošow/Błota laży k póglédnjenju w casu

wót 14. decembra do 18. decembra 2009
pší:

Město Wětošow/Błota
Pšizjawjeński amt
Grodowa droga 10
03226 Wětošow/Błota

w slědujucych **słužbnych casach**:

pónjezele	09.00 góž. – 12.00 góž. a 13.30 góž. – 15.00 góž.
wałtoru	09.00 góž. – 12.00 góž. a 13.30 góž. – 18.00 góž.
srjodu	09.00 góž. – 12.00 góž. a 13.30 góž. – 15.00 góž.
stwórtk	09.00 góž. – 12.00 góž. a 13.30 góž. – 16.00 góž.
pětk	09.00 góž. – 13.00 góž.

Kuždy do wuzwólowanja wopšawnjony móžo pšawosć abo dupołnosć swójjich w zapisu wólarjow zapisanych wósobinskih datow pšekontrolěrowaś. Jolic co do wuzwólowanja wopšawnjony pšawosć abo dupołnosć datow drugich do zapisa wólarjow zapisanych wósobow pšekontrolěrowaś, dej wěrnosćiwje wobwěściś fakty, z kótarychž móžo njepšawosć abo njedupołnosć zapisa wólarjow slědowaś. Toś to pšawo na pšekontrolěrowanje njewobstoj glědajucy na daty do wuzwólowanja wopšawnjonych wósobow, za kótarež jo w pšizjawjeńskem registrje pó § 32b wótst. 1 Bramborskeje pšizjawjeńskeje kazni zakaz informacijow zapisany.

Zapis wólarjow wježo se awtomatiski. Do njogo móžo se z pomocu datowego wuwidnjaka póglědnusć.

Wuzwólowaś móžo jano ten, ako jo do zapisa wólarjow zapisany abo ma wólbne łopjeno.

2. Chtož měni, až zapis wólarjow jo njepšawy abo njedupołny, móžo pšešiwu zapisu wólarjow pšešiwjenje zapódaś. Pšešiwjenje móžo se zapódaś až do 26. decembra 2009 pisnje abo pšez wuzjawjenje k napisanju, žiwajucy na njewótwórnje case dla kazniskich swěženjow a dla njezele.
3. Do wuzwólowanja wopšawnjone, kótarež su do zapisa wólarjow zapisane, dostanu za wólb krajnego ražca nejpózdžej až do 13.12.2009 wólbnu powěžeńku.

Chtož njejo wólbnu powěžeńku dostał, ale měni, až jo do wuzwólowanja wopšawnjony, dej pšešiwu zapisu wólarjow pšešiwjenje zapódaś, až njeby jomu grozyło, až njamóžo swójo wólbne pšawo wugbaś.

4. Wudawanje wólbnych łopjenow
 - 4.1 Wólbne łopjeno za wólb krajnego ražca dostanjo na póžedanje:
 - do wuzwólowanja wopšawnjona wósoba, kótaraž jo do zapisa wólarjow zapisana,
 - do wuzwólowanja wopšawnjona wósoba, kótaraž njejo do zapisa wólarjow zapisana,
 - a) gaž dopokažo, až jo mimo swójskeje winy wustajony cas za zapódaše póžedanja wó pšíwzeše do zapisa wólarjow pó § 15 wótst. 1 sada 1 BbgKWahlIV abo za zapódaše

pšešiwjenja pšešiwu zapisu wólarjow pó § 24 sada 2 BbgKWahlG zwězany z § 20 wólst. 1 sada 2 BbgKWahlV skomužiła,

- b) gaž jo nastalo jeje pšawo, se na wólbje wobželiš, akle pó wótběgnjenju wustajonego casa za zapódaše póžedanja pó § 15 wólst. 1 sada 1 BbgKWahlV abo za zapódaše pšešiwjenja pó § 24 sada 2 BbgKWahlG zwězany z § 20 wólst. 2 BbgKWahlV,
- c) gaž jo se jeje wólbne pšawo w pšešiwjeńskem procesu zwěšćilo a gaž jo wólbne zastojnstwo wó toš tom zwěšćenju akle pó zakóńcenju zapisa wólarjow zgóniła.

Wobwěsćijo do wuzwólowanja wopšawnjony wěrjobnje, až njejo póžedane wólbne łopjeno k njomu dojšło, móžo se jomu až do 15.00 góž. na dnju wuzwólowanja nowe wólbne łopjeno wudaš.

- 4.2 Póžedanja wó wólbne łopjena za wólb krajnego ražca mógu do wuzwólowanja wopšawnjone, kótarež su do zapisa wólarjow zapisane, pisnje abo wustnje až do 8. januara 2010, 18.00 góž. pši wólbne zastojnstwje města Wětošow/Błota pisnje abo pšez wuzjawjenje k napisanju stajiš.

Ako dožaržanje pisneje formy pšaši telegram, dalokospis, telefaks, e-mail abo hynakše dokumentěrujobne pósrědnjenje w elektroniskej formje, jolic až wopšimjejo póžedanje teke narodny žeń póžedarja. Telefoniske stajanje póžedanjow njejo dopušćone.

Wólbne łopjena směju se nejjěsnjej wót 18. decembra 2009 wudawaš.

Pši dopokazanem zachórjenju, kótarež zawinuju, až njejo móžno abo jo jano pód njepšišpiwabnymi šěžami móžno do wuzwólowarnje hyš, móžo se póžedanje hyšći až do 15.00 góž. na dnju wuzwólowanja stajiš.

Do wuzwólowanja wopšawnjone, kótarež njejsu do zapisa wólarjow zapisane, mógu z pšicynow, kótarež su se pód 4.1 pismiki a) do c) pódali, na dnju wuzwólowanja hyšći do 15.00 góž. póžedanje wó wužělenje wólbnych łopjenow za wólb krajnego ražca stajiš.

Chtož stajijo póžedanje za drugu wósobu, musy z pomocu pisneje połnomócy dopokazaš, až jo k tomu wopšawnjony. Wótrězk 4.2 wólstawk 1 sada 2 njeplaši.

Zbrašne do wuzwólowanja wopšawnjone mógu se pši stajenju póžedanja pósłužowaš drugeje wósoby.

Jo jano móžno wólbne łopjena a pódložki za listowu wólb za druge wósoby wótwěš, jolic až se wopšawnjenje za pšiwzeše pódložkow z pomocu pisneje połnomócy dopokažo.

- 4.3 Chtož ma wólbne łopjeno za wólb krajnego ražca, móžo w kuždemžkuli wólbne wobcerku wólbneho teritoriuma abo z listom wuzwóliš. Wólbny teritorium jo wokrejs Górne Błota-Łužyca.

- 4.4 Njewuchada-lic z póžedanja na wólbne łopjeno, až co do wuzwólowanja wopšawnjony pšed wólbny pšedsestarstwom wuzwólowaš, pšipołožyju se wólbne mu łopjenoju:

- amtski běty głosowański lisćik,
- amtska šera wólbna wobalka
- amtska cerwjona wólbna listowa wobalka z adresu, na kótaruž dej se wólbny list slědk pósłaš a
- informaciske łopjeno k listowej wólbje.

Chtož wuzwólijo z listoweju wólb, musy šeru wólbnu wobalku z głosowańskim lisćikom (w zacynjonej wobalce) a pódpisane wólbne łopjeno do cerwjoneje wólbneje listoweje wobalki scyniš, tu samu zacyniš a na městno pósłaš, kótarež na nej jo pódane. Cerwjona wólbna listowa wobalka móžo se tam teke wótedaš.

Listowa wólba móžo se teke na městnje pši wólbnem zastojnstwje wugbaś. Cerwjony wólbny list dej na městno, ako na njom jo pódane, nejpózdzej 10.01.2010 dojsj resp. tam pśedlažaś.

Wětošow/Blota, 09.11.09



Axel Müller
šalta

Bekanntmachung des Wahlleiters

gemäß des § 4 i. V. m. § 83 Abs. 6 der Kommunalwahlverordnung des Landes Brandenburg

Sitzung des Wahlausschusses zur Feststellung des endgültigen Wahlergebnisses zur Wahl des hauptamtlichen Bürgermeisters der Stadt Vetschau/Spreewald am 29.11.2009

Die öffentliche Sitzung des Wahlausschusses findet

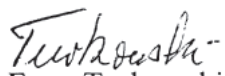
am: 04.12.2009
um: 18.00 Uhr
im: Sitzungszimmer der Stadtverwaltung Vetschau/Spreewald,
Schlossstraße 10, Vetschau/Spreewald

statt.

Der Wahlausschuss ermittelt gemäß des § 48 des Brandenburgischen Kommunalwahlgesetzes in öffentlicher Sitzung das Gesamtergebnis zur Wahl des hauptamtlichen Bürgermeisters der Stadt Vetschau/Spreewald am 29.11.2009.

Er stellt unter Berücksichtigung des § 48 des Brandenburgischen Kommunalwahlgesetzes fest:

1. die Zahl der wahlberechtigten Personen
 2. die Zahl der Wähler
 3. die Zahl der gültigen Stimmen
 4. die Zahl der ungültigen Stimmzetteln
 5. die Zahl der auf jeden Bewerber abgegebenen gültigen Stimmen
 6. die erforderliche Stimmenzahl für die Wahl des hauptamtlichen Bürgermeisters
 7. der/die gewählte Bewerber/in
 8. Ermittlung und Feststellung der Bewerber/in für die Stichwahl (falls erforderlich)
- Vetschau/Spreewald, 04.11.09



Egon Turkowski
Wahlleiter

Antrag auf Gewässerausbau

gemäß § 31 WHG am Standort der „Stauabsenkung Süd“ im Gebiet der Gemeinden Raddusch und Boblitz

Bekanntmachung des Landesumweltamtes Brandenburg vom 13. November 2009

Der Zweckverband Gewässerrandstreifenprojekt Spreewald, Kirchplatz 1 in 03222 Lübbenau/Spreewald beantragt die Planfeststellung des Gewässerausbaus gemäß § 31 WHG zum Vorhaben „Revitalisierung Stauabsenkung Süd“.

Das Vorhaben umfasst im Wesentlichen den Ersatzbau des Wehres 35, die Errichtung von Sohlschwellen im Krumpfen Wehrfließ und Mingoa, Herstellung von Verbindungen Spree-Mingoa, Roggozoa-Kreploa und Krumpfen Wehrfließ-Südumfluter sowie die Anbindung des Altarmes zwischen Schweißgraben und dem Krumpfen Wehrfließ.

Auf der Grundlage der §§ 72 - 78 Verwaltungsverfahrensgesetz für das Land Brandenburg (VwVfGBbg) wird hiermit bekannt gegeben, dass der Antrag in der Zeit **vom 23.11.2009 bis zum 22.12.2009** in der Stadtverwaltung Vetschau, Schlossstraße 10, Raum 101, in der Stadtverwaltung Lübbenau, Kirchplatz 1, Raum B 0.10 (Projektbüro) und im Landesumweltamt Brandenburg, Regionalabteilung Süd, Genehmigungsverfahrensstelle, Von-Schön-Straße 7 in 03050 Cottbus, Zimmer 4.27 für jedermann zur Einsicht ausliegt.

Die Einsichtnahme kann im Landesumweltamt Brandenburg während der Dienstzeit erfolgen.

In der Stadtverwaltung der Stadt Vetschau kann die Einsicht während folgender Zeiten

Mo. 08:00 bis 15:00 Uhr

Di. 08:00 bis 18:00 Uhr, in der Zeit von 13:00 - 18:00 Uhr ist ein Vertreter der Antragstellerin vor Ort

Mi. 08:00 bis 15:00 Uhr

Do. 08:00 bis 16:00 Uhr

Fr. 08:00 bis 12:00 Uhr

und in der Stadtverwaltung der Stadt Lübbenau während folgender Zeiten

Mo. 09:00 bis 15:00 Uhr

Di. 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr

Mi. 09:00 bis 15:00 Uhr

Do. 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr

Fr. 09:00 bis 12:00 Uhr

erfolgen.

1. Alle, deren Belange durch das Vorhaben berührt werden, können bis spätestens zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist, bis zum **05.01.2010** (Ende der Einwendungsfrist) bei der Stadtverwaltung Vetschau, Schloßstraße 10 in 03226 Vetschau, der Stadtverwaltung Lübbenau, Kirchplatz 1 in 03222 Lübbenau/Spreewald oder beim Landesumweltamt Brandenburg, Genehmigungsverfahrensstelle Süd, Von-Schön-Straße 7 in 03050 Cottbus, Einwendungen gegen den Antrag schriftlich oder zur Niederschrift erheben.

Mit Ablauf der Einwendungsfrist sind alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen. Die Einwendung muss die geltend gemachten Belange und das Maß der Beeinträchtigung erkennen lassen. Vor- und Zunahme des Einwenders sowie seine Anschrift sind leserlich anzugeben, die Einwendung ist zu unterzeichnen.

Bei Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftenlisten unterzeichnet oder in Form vervielfältigter gleichlautender Texte eingereicht werden (gleichförmige Einwendungen), ist auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite der Vertreter mit Namen und Anschrift zu benennen. Der Vertreter hat durch Unterzeichnen sein Einverständnis zu bekunden. Andernfalls können diese Einwendungen unberücksichtigt bleiben.

2. Rechtzeitig erhobene Einwendungen werden in einem Erörterungstermin verhandelt, der noch ortsüblich bekannt gemacht wird. Diejenigen, die fristgemäß Einwendungen erhoben haben, bzw. bei gleichförmigen Einwendungen der Vertreter, werden von dem Termin gesondert benachrichtigt. Sind mehr als 50 Benachrichtigungen vorzunehmen, so können sie durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden.
Bei Ausbleiben eines Einwenders am Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden.
3. Entstehende Kosten durch Einsichtnahme in die Antragsunterlagen, Erhebung von Einwendungen, Teilnahme am Erörterungstermin oder Vertreterbestellung werden nicht erstattet.
4. Über Einwendungen wird nach Abschluss des Anhörungsverfahrens entschieden. Die Zustellung der Entscheidung kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind.

V. Rechtsgrundlagen

Gesetz zur Ordnung des Wasserhaushalts (Wasserhaushaltsgesetz - WHG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 19. August 2002 (BGBl. I S. 3245), das zuletzt durch Artikel 8 des Gesetzes vom 22. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2986) geändert worden ist.

Verwaltungsverfahrensgesetz für das Land Brandenburg (VwVfGBbg) in der Fassung der Bekanntmachung vom 07. Juli 2009 (GVBl. I S. 262, 264)

Brandenburgisches Wassergesetz (BbgWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 08. Dezember 2004 (GVBl. 2005 I S. 50), zuletzt geändert durch Artikel 11 des Gesetzes vom 07. Juli 2009 (GVBl. I S. 262, 270)

Landesumweltamt Brandenburg

Regionalabteilung Süd

Genehmigungsverfahrensstelle/Obere Wasserbehörde

